

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 51-52: Schnee von morgen: ein Jahreskalender

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LIVING

www.saiedue.it

# Saie Due

Internationale Fachmessen für  
Architektur, Innenausbau,  
Bauerneuerung und Technologien

**Bologna (Italien)**  
**17-21/3/2004**

- ARCHITEKTUR UND BAUELEMENTE
- TÜREN UND FENSTER
- TÜREN UND FENSTER: TECHNOLOGIEN, SYSTEME UND ZUBEHÖR
- BÖDEN, VERKLEIDUNGEN UND TREPPEN
- TECHNOLOGIEN FÜR GEBÄUDEERNEUERUNG- UND ERHALTUNG
- BAUSTOFFE FÜR DEN AUBENBAU
- VORHÄNGE, ROLLLÄDEN UND IHRE SYSTEME
- FARBEN UND DEKORATION
- SICHERHEIT, INTELLIGENTE ANLAGENTECHNIK UND GEBÄUDEAUTOMATION
- ÖKOLOGISCHE BAUSTOFFE- UND AUSSTATTUNGEN
- PRODUKTE UND TECHNOLOGIEN FÜR ALTERNATIVE ENERGIEGEWINNUNG
- LEUCHTEN UND IHRE SYSTEME
- PROFIWERKZEUGE UND BEFESTIGUNGSSYSTEME

#### SONDERVERANSTALTUNGEN

IN CONTRA CT

100% BETREBAR

Galerie der innovativen Fußböden

Innovative architectural materials EXPO

IAM Expo Fachmesse für innovative Materialien der Architektur

SECURE BUILDING

Fachmesse der Sicherheitssysteme für das Gebäude

#### SONDERAUSSTELLUNGEN

Decor & Design

Fachmesse für Farbe und Dekoration

Naturpolis

Fachmesse für ökologische und ökologisch verbesserte Baustoffe

Floor 2000

Fachmesse für Fußböden

Legnameria di Sola

Fachmesse für Holzmaschinen- und Technologien

Living Stones

Fachmesse für Marmor und Natursteine

ON/OFF

Fachmesse für Intelligente Anlagentechnik

Utensili

Fachmesse für Profiwerkzeuge und Befestigungssysteme

SUNWEEK

Fachmesse für erneuerbare Energien

#### Organisiert von

FEDERLEGNO-ARREDO e FEDERLEGNO-ARREDO srl

#### Organisationssekretariat

O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE srl  
Via Moscova 7 - 20121 MILANO (Italy)  
Tel. +39 02 29017144 - Fax +39 02 29006279

#### Pressebüro

Tel. +39 051 6647482  
Fax +39 051 861093

#### In Zusammenarbeit mit

EDILEGNO, UNCSAAL,

BolognaFiere

#### Auslandsbüro

Tel. +39 051 6646624  
Fax +39 051 6646424

# 20 Jahre Innovation und Kontinuität

Kunde: Lüscher-Lüscher Architekten GmbH,  
Winterthur

Projekt: Haus Känzeli



# Allplan 2003

Führende Lösungen  
für Architekten  
und Bauingenieure



NEMETSCHKEK  
FIDES & PARTNER AG

Distribution und Vertrieb  
Nemetschek Fides & Partner AG  
8304 Wallisellen, 01 / 839 76 76  
3018 Bern, 031 / 998 43 50, www.nfp.ch

Unser Partner in der Ostschweiz  
CDS Bausoftware AG, Heerbrugg  
071 / 727 94 94, www.cds-sieber.ch

Unser Partner in der Westschweiz  
ACOSOFT SA, 1870 Monthey  
024 / 471 94 81, www.acosoft.ch

# Oh du fröhliche ...



**PRE  
SYN**

## ...pinkige Weihnachtszeit.

[www.pink-schweiz.ch](http://www.pink-schweiz.ch)

**Die fortschrittlichen Presyn-Spezialisten:** Neue Agir AG Affoltern am Albis 01 762 44 44 · Agir AG Affoltern am Albis 01 762 44 44 · Koch & Co Appenzell 071 787 87 88  
 Kies + Beton AG Pizol Bad Ragaz 081 302 40 25 · K.+U. Hofstetter AG Berken 062 963 17 08 · Messerli Kieswerk AG Bern 031 996 95 95 · Frischbeton AG Bettlach 032 645 17 69  
 HASTAG Zürich Baustoffe Birmensdorf 01 739 14 66 · Holcim Granulats et Bétons SA Carouge 058 850 06 00 · Arnold + Co. AG Fluelen 041 874 11 22 · Kies + Beton AG Pizol Flums  
 081 733 10 38 · HASTAG Zürich Baustoffe Glattbrugg 01 810 76 67 · Kigro AG Grosswangen 041 929 53 33 · Kieswerk Gunzgen AG Gunzgen 062 209 40 40 · Fr. Blaser AG  
 Hasle-Rüegsau 034 460 14 14 · K.+U. Hofstetter AG Hindelbank 034 411 86 00 · Frenke Beton AG Hölstein 061 953 11 00 · Kies und Beton Schluen AG Ilanz 081 920 04 04  
 Beton AG Etzel und Linth Jona/Buech 055 286 14 00 · Transporbeton AG Kerzers 031 756 11 44 · Kalt Kies und Betonwerk AG Kleindöttingen 056 268 65 00 · Hochuli AG Kölliken  
 062 737 10 40 · Beton Niederlenz-Lenzburg AG Lenzburg 062 891 44 02 · Kies und Beton AG Tardis Maienfeld 081 322 14 83 · Beton Frais SA Marin 032 756 11 55 · Beton +  
 Cementwaren AG Merenschwand 01 762 44 44 · Kies- und Betonwerk Hubschmid AG Nesselbach 056 622 37 12 · Beton Niederlenz-Lenzburg AG Niederlenz 062 891 44 02  
 Kessler AG Oberwangen 031 980 10 80 · Kieswerk Aebisholz Oensingen AG Oensingen 062 396 27 75 · Beton Willikon AG Oetwil am See 055 286 14 00 · Kieswerk Daepf AG  
 Oppligen 031 780 22 20 · Beton AG Etzel und Linth Pfäffikon SZ 055 286 14 00 · Montebello AG Pontresina 081 842 84 20 · Belag + Beton AG Rothenburg 041 289 30 40  
 Frischbeton AG Rubigen 031 721 34 34 · Bamag AG Rufi 055 619 60 78 · Betonwerk AG Safnern Safnern 032 355 25 25 · Gravier de la Claise aux Moines SA Savigny  
 021 784 84 35 · Kies + Beton AG Schiers 081 328 13 47 · HASTAG St. Gallen St. Gallen 071 274 23 23 · Rudolf Dudler AG Staad 071 855 42 04 · Kieswerk Untervaz AG Untervaz  
 081 307 47 00 · Beton AG Grynau Uznach 055 286 14 00 · BZO Beton Züri Oberland AG Volketswil 01 947 32 80 · HASTAG Zürich Baustoffe Werk Embrach 01 865 08 90 · HASTAG  
 St. Gallen Werk Gossau 071 385 77 11 · Fritz Blaser AG Werk Krälligen 032 665 35 52 · HASTAG St. Gallen Werk Mörschwil 071 866 26 22 · HASTAG St. Gallen Werk Niederbüren 071  
 422 26 11 · Holcim Kies und Beton AG Willisdorf 058 850 03 22 · HASTAG Zürich Baustoffe Winterthur 052 245 06 06 · Beton Worblaufen AG Worblaufen 031 921 22 62  
**Presyn AG, Ostermundigenstrasse 34a, 3006 Bern, Fon 031 333 42 52, Fax 031 333 42 53, info@presyn.ch, www.presyn.ch**

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe	Verfahren, Preissumme	Fachpreisgericht	Zielgruppe	Programm, Termine
<b>Wettbewerbe</b>					
<b>NEU</b> Einwohnergemeinde Lausen Grammontstrasse 1 4415 Lausen BL	<b>Neubau Werkhof</b>	Studienauftrag, selektiv	Bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt	Architektur (Büros mit entsprechenden Qualifikationen)	Telefon 061 926 92 66 oder Fax 061 926 92  19.12. (Bewerbung)
Burgergemeinde Biel	<b>Neubau Werkhof</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit 8-10 Architektinnen und Architekten 52 000 Fr. Gesamtpreissumme	Marco Graber, Jürg Saager, Daniel Leimer	Architektur	E-Mail: info@bgbiel-bienne.ch  19.12. (Bewerbung) 15.04.04 (Abgabe)
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde des Kantons Zug Bundesstrasse 15 Postfach 4855 6304 Zug	<b>Kirchgemeindezentrum Zug (Saal, Verwaltungsinfrastruktur für Bezirk und Kanton, Jugendräume, Beratungsstellen und Wohnungen)</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit ca. 12 Teilnehmenden 83 000 Fr. Gesamtpreissumme	Hans Cometti, Helmut Goldmann, Barbara Strub, Alphons Wiederkehr, Urs Zumbühl, Carl Frei, Claudia Bourquin	Architektur (Selektion von 3 jungen Büros)	E-Mail: info@bourquin-partner.ch  23.12. (Bewerbung) 14.05.04 (Abgabe)
<b>NEU</b> Hochbauamt des Kantons Bern mit Unterstützung der Kantonalen Kommission für Kunst und Architektur und des Universitätsspitals Bern (Inselspital)	<b>Künstlerische Intervention auf dem Areal des Universitätsspitals Bern (Inselspital)</b>	Selektives Verfahren mit 10 Teilnehmenden 10 000 Fr. Entschädigung pro Teilnehmenden	Maria Eichhorn, Andreas Fiedler, Arno Hassler, Lisa Hoever, Hans-Ulrich Meyer, Peter J. Schneemann	Kunstschaffende und/oder interdisziplinäre Teams unter der Federführung von Kunstschaffenden	www.cms.be.ch/bve/de/bve_hba-pr-aus.htm  30.01.04 (Unterlagen) 17.02.04 (Bewerbung) 16.07.04 (Abgabe)
<b>NEU</b> Municipality of Hammerfest (Norway), Hammerfest Næringsinvest AS and Hammerfest Havnevesen KF (Harbour Authority)	<b>The Findus Site and the Actic Culture Centre</b>	Open international idea and project competition Total sum for prices and purchase is 900 000 NOK (ca. 97 000 EUR)	Christian Holm, Per Knudsen, Robert Greenwood, Gerrit Mosebach, Siv Helene Stangeland	Architecture	www.arkitektur.no Rubrik: competitions  01.03.04 (Abgabe)
<b>Preise</b>					
Fussverkehr Schweiz und Verkehrs-Club der Schweiz	<b>Sicher zu Fuss Innovationspreis Fussverkehr 2004</b>	Attraktive Lösungen zu Gunsten der FussgängerInnen, die realisiert oder gesichert sind 10 000 Fr. Hauptpreis	B. Allenbach, Ch. Boss, M. Brunner, D. Grob, J. Häberli, M. Hüttenmoser, E. Mugglin, Ch. Scherer, R. Seeger, D. von der Mühl	Fachleute von Gemeinden, Planungs- und Ingenieurbüros	www.fusspreis.ch  07.02.04 (Eingabe)
Energie Schweiz und Sun 21 Elisabethenstrasse 23 Postfach 332 4010 Basel	<b>Prix Pegasus 2004 – Mobilitätspreis Schweiz</b>	Vorhaben, die als Idee, Machbarkeitsstudie, Pilotprojekt oder Prototyp vorliegen 100 000 Fr. Förderpreis	C. Beglinger, Hp. Guggenbühl, Ch. Markwalder, D. F. Marty, H. L. Schmid, M.-J. Wiedmer-Dozio, L. Guzzella, F. Walter	Organisationen, Firmen, Gemeinden, Kantone und Privatpersonen	www.prixpegasus.ch  05.03.04 (Eingabe)
Auch unter: <a href="http://www.sia.ch/wettbewerbe">www.sia.ch/wettbewerbe</a>		Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe			

## Raum für neue Materialien.

### Faserverstärkte Kunststoffe im Bauwesen

Beläge | Passerellen | Fassaden | Möbel | Profile

# swissfiber

Swissfiber AG | Bachmattstrasse 53 | 8048 Zürich | Tel +41 1 433 12 12 | [www.swissfiber.com](http://www.swissfiber.com)